New Nipponia Home directors and list of donations

(Nipponia Home)

BEAMSVILLE, Ont. — The 21st Annual Meeting of The Nipponia Home was held Sunday, September 28, 1980 at Nipponia Home, Beamsville, Ontario. Mr. Richard Takimoto, President of the Board of Directors, extended a warm welcome and expressed his appreciation for the cooperation during the past year.

The Board of Directors for the 1980-81 term are: Mr. Richard Takimoto - President; Rev. Hiraku Iwai - Corresponding Secretary, Mr. Mits Sumiya - Treasurer, Mrs. Sue Kai - Recording Secretary, Mr. Toyoshi Hiramatsu, Mr. Tom Hori, Mr. George Miyagawa, Mr. Norm Oikawa, Mr. Jack Oki, Mr. Kunio Suyama, Mrs. Yasuko Tsuchiya, Mr. Tosh Uyede, Mr. Harry Yoshida, Mr. Thomas Yoshida.

Donations so far to the Nipponia Expansion & Update have been most gratifying and we are confident of reaching our financial target. Building expansion is scheduled to start in the spring with completion by June, 1981.

Following are donations to the Nipponia Expansion & Update, and the total as of September 28, 1980 is $131,368.72. Previous donations were acknowledged in the February 1, 1980 and June 3, 1980 editions of this newspaper.

* * *

$200.00 Asahi Chemical Industry Canada Ltd., $200.00 The Bank of Tokyo Ltd., $200.00 Canadian Kawasaki Motors Ltd., $500.00 Canon Optics & Business Machines Canada Ltd., $100.00 Chori Canada Ltd., $100.00 The Dai-ichi Kangyo Bank Ltd., $100.00 Don Valley North Toyota Ltd., $100.00 Elmo Canada Mfg. Corp., $100.00 The Fuji Bank Ltd., $100.00 Hitachi (Canada) Ltd., $100.00 Hitachi Construction Machinary Canada Ltd., $200.00 Hitachi Denshi Ltd. (Canada), $1,000.00 Honda Canada Inc., $100.00 The Industrial Band of Japan Ltd., $200.00 C. Itoh & Co. (Canada) Ltd., $100.00 Janome Sewing Machine Co. (Canada) Ltd., $200.00 Japan Air Lines Co. Ltd., $100.00 Japan National Tourist Oragnization, $300.00 Japan Trade Centre, $300.00 JVC Electronics of Canada Ltd., $300.00 Kanematsu-Gosho (Canada) Inc., $300.00 Komatsu Canada Ltd., $200.00 Kubota Tractor Canada Ltd., $100.00 The Long Term Credit Bank of Japan Ltd., $100.00 Lux Audio of Canada Ltd., $500.00 Marubeni Canada Ltd., $200.00 Matsushita Electric of Canada Ltd., $200.00 Mazda Motors of Canada Ltd., $100.00 Melco Sales of Canada Ltd., $200.00 Minolta Canada Inc., $100.00 Mita Copystar Canada Ltd., $100.00 The Mitsubishi Bank Ltd., $500.00 Mitsubishi Canada Ltd., $100.00 Mitsui Bank Ltd., $500.00 Mitsui & Co. (Canada) Ltd., $100.00 Nachi Canada Ltd., $100.00 NGK Insulators of Canada, $100.00 Nippon Electric Co. Ltd., $100.00 Nippon Express Co. Ltd., $300.00 Nippon Denso Canada Ltd., $100.00 Nissan Automobile Co. (Canada) Ltd., $300.00 Nissho-Iwai Canada Ltd., $400.00 Noritake Canada Ltd., $200.00 NTN Bearing Corp. of Canada Ltd. $230.33 Panasonic Industries Canada Ltd., $400.00 Prince Hotel (Toronto) Ltd. - Seibu (Canada) Ltd., $100.00 The Sanwa Bank Ltd., $100.00 Sanyei Corp. Canadian Liaison Office, $200.00 Sanyo Electric Trading Co. Ltd., $200.00 Seiko Time Canada Ltd., $500.00 Sharp Electronics of Canada Ltd., $500.00 Sony of Canada Ltd., $400.00 Sumitomo Canada Ltd., $100.00 Sumitomo Rubber Industries Ltd., $300.00 Suzuki Canada Ltd., $100.00 The Taiyo Kobe Bank Ltd., $100.00 Terumo Corp., $100.00 The Tokai Bank Ltd., $200.00 Tokyo Electric Canada Ltd., $300.00 Toshiba of Canada Ltd., $200.00 Toyomenka Canada Ltd., $400.00 Toyota Canada Inc., $200.00 Yamaha Canada Music Ltd., $300.00 Yamaha Motor Canada Ltd., $100.00 Yamashita-Shinnihon Steamship Co. Ltd., $200.00 Yashica Canada Inc., $100.00 The Yasuda Fire & Marine Insurance Co. Ltd., $100.00 YKK Canada Ltd.

50.00 Mr. K. Hachisuka, NGK Sperk Plugs (USA) Inc., Mr. T. Hashida, The Nihon Keizai Shinbun Tor. Bur., Mr. K. Kayamori, Sylco China Imports Ltd., Mr. N. Miyata, Jiji Press, Toronto Bureau, Mr. S. Mizuno, Sanko Trading Co. Ltd., Mr. S. Yamamoto, National Green Project Ltd., Mr. T. Yoshioka, Touche Ross & Co.

$1,500.00 CCL Industries Inc. K.G. Packing

$1,250.00 Mr. K.G. Noguchi

$1,000.00 Toronto Buddhist Church

$500.00 Mr. & Mrs. Art Naruse, Mr. H.K. Naruse.

$400.00 Mr. & Mrs. Fred

Continued on page 3

N.S. Premier presents degree to Moriyama

TORONTO. — Nisei architect, Raymond Moriyama of the firm of Moriyama and Teshima, received an honorary degree from Nova Scotia Premier, John Buchanan at the recent Technical University of Nova Scotia's fall convocation and alumini reunion held at Harbour Castle Hilton Convention Centre in Toronto.

THE NEW CANADIAN

VOL. 44 — NO. 90 TUESDAY, NOV. 25, 1980 — TORONTO, ONT.

Sansei chosen Queen of the Tourney of Roses -- first in 92-year history

(Pacific Citizen)

PASADENA, Ca. — Leslie Kim Kawai, 18, has been chosen the 1981 queen of the Tournament of Roses, the first minority titlist in the 92-year history of the New Year's Day pageant.

Between Oct. 28, when the announcement was made in front of the Tournament House on Orange Grove (once belonging to the Wrigley of gum fame), till Jan. 1, she and her court of seven princesses (Lourdes Jeanette Vita of Filipino ancestry) are committed to official functions. Miss Kawai is also the tallest member of the court, standing at 5 ft. 8 inches and weighing 120 lbs.

A third generation Japanese American, but more significantly a third generation Pasadenan as well, she is the daughter of Shig and Aya Kawai. Her grandfather, Toichiro Kawai, came from Japan as a carpenter's mate aboard a U.S. sailing vessel, in 1898, settling in Pasadena. When Henry Huntington (of the red car fame) bought a Japanese teahouse at Fair Oaks and California, Kawai was called on for help in getting it set up in the Huntington Gardens in San Marino. It is still there. The issei pioneer also constructed the no-nail drum bridge and the bell tower which grace the Japanese gardens, which are part of the Huntington Library & Art Gallery. He also designed and built some of the prize-winning house-drawn entries from the earliest Rose Parades.

Leslie's aunt, Kimiko Kawai, and four other Pasadena Japanese girls rode on a float entered by Imperial Hotel of Tokyo in 1916. "I am the first member of the family since then to take an active part in the Rose Parade," she said in an interview before her selection as queen. "I have watched the parade ever since I can remember and I have wanted to be princess ever since . . ."

Her father, Shig, played football at Pasadena City College with Jackie Robinson. Her uncle, Nobu, now retired, founded the Nisei group pre-war that was to become the Pasadena JACL. Another uncle, Akira, teaches at PCC, where Leslie is currently enrolled. The new Queen's studies English, philosophy and Japanese. She is a June graduate from the Sacred Heart Academy at Flintridge.

Leslie is planning a career in fashion. She has been fashion modeling at the Pasadena Hilton, has studied for the past 10 years at the Pasadena Dance Theater and hopes to choreograph some numbers

Continued on page 2

Trucker gets to keep half $million

TOKYO. — Wearing a home-made bulletproof vest over a bright yellow jogging suit, a Japnese truck driver has collected from police the unclaimed 100 million yen — about $565,000 — he found on a Tokyo sidewalk six months ago.

His first request was for reporters to leave him alone.

"I've been jogging since 5 o'clock this morning," to avoid the newsmen, said Isao Onuki, 42, who has been a target of threats since he stumbled upon the money wrapped in cloth on a busy street in the fashionable Ginza district.

He turned the bundle of 10,000-yen notes over to police and under Japanese law became its legal possessor recently because the real owner never showed up to claim it.

Police sources said the absence of any claims suggests the loot was a payoff for some illegal deals.

"I don't have any particular feelings," said Onuki after taking the money. "But I am tired from the newsmen's doggish chase," he said.

"Please don't follow me any longer. I'm going to the bank right away."

St. Helens linked Japan temperature?

TOKYO. — The eruption of Mount St. Helens in Washington last fall has been linked by a Japanese meteoroligist to abnormally cool weather in Japan last summer which caused heavy crop damage throughout much of the country, the Asahi Shimbun, a major daily reported recently.

The Asahi said Toshio Fujita, a senior researcher at the Meteorological Agency, has found that atmospheric disturbances brought on by volcanic ash in the stratosphere was the cause of a drop in average temperatures to record lows during the summer months.

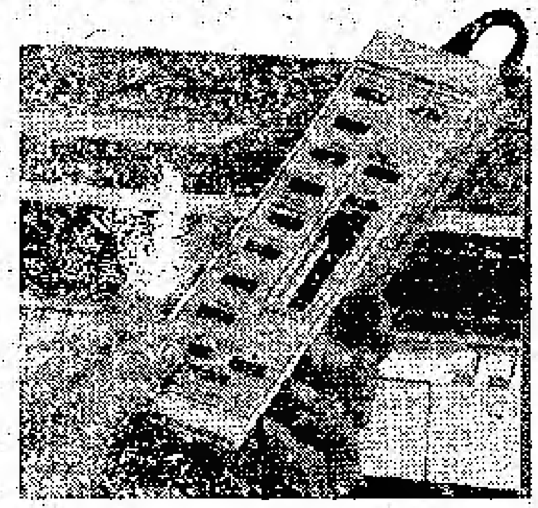
Fujita observed faint red cornas in the skies over Japan during the summer which he said resulted from the sun's shinning through volcanic ash.

It said Fujita found similarities in temperture patterns following major volcanic eruption in the past including the 1883 Krakatoa eruption in Indonesia which killed more than 36,000 people.

Temperatures as much as 10 degress Centigrade (18 degree F.) below normal in July and August dropped rice harvests to the second lowest level in history.

The Meteorological Agency has taken the official position that there is no scientific evidence that the Mt. St. Helens eruption lowered summer temperatures in Japan.

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
●Renew my subscription.
●Enter my new subscription for . . . . . year/months
$20.00 PER YEAR $12.00 FOR 6 MONTH
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

RCA
SelectaVision VCR
New For 1981
* We have a fully trained video staff specializing in sales & service.
Check our Weekly Specials & Save
• Video Camera
• Home VCR
• Portable VCR
• Video Accessories
• Video Monitor
* Let us help you with your video* needs.

RNH ELECTRONICS Sales & Service
671 the Queensway
Toronto Ontario M8Y 1K8
255-3157
R. N. HIKIDA

APPLICATION FOR PERSONAL GREETINGS IN THE SPECIAL EDITION OF THE ENGLISH SECTION IN
Greetings Omitted will be published in our regular issues
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W. Toronto, Ont. M5V 2A9
Phone 366-5005

MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 123 MAIN ST., Ottawa, Ont. K1A OM5	GREETING OMITTED DUE TO BEREAVEMENT MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 100 MAIN ST., TORONTO, ONT. M5V 2A9
$5.00	$5.00

Over $5.00 space according to sum.
(Please mark which above sample)
$2.00 for aditional names

I enclose $_______ for which to publish my greeting or greeting omitted, in the Holiday Issue as follows:
(Please remit with cheque or money order)

NAME(S) ____________________

____

ADDRESS ____________________

____

Queen . . .

Continued from page 1

next year. Her hobbies include sewing and baking. She has worked the past three years with the Pasadena Red Cross at the Special Olympics for the Mentally Retarded and Handicapped.

Judging is based on personality, poise, appearance and academic acheivement. This year, the queen and court were picked from a group of 34 finalists who were interviewed by eight judges. The 34 were selected from an original cast of 897 contestants. (Leslie had entered last year but was not interviewed. This past summer, Pan Asian JACL picked her for the Nisei Week contest. Had she been selected Nisei Week queen, she would have been unable to tryout for this Tournament of Roses.

Civil rights organizations, the L.A. Times recalled, had picketed the coronation ceremonies in 1967 to call attention to its all-white choice. The first black and Oriental women were chosen in the 1968 court. Vicki-Lynn Tsujimoto of Temple City was the first Nikkei picked in 1970.

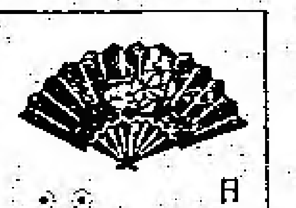
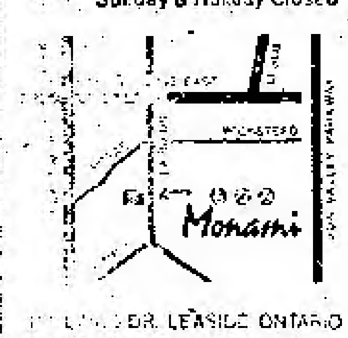
Of the 1981 pick, JACL regional director John Saito told the Times he was "pleasantly suprised" and that much of the comment he had heard was favorable. The NAACP branch president in Pasadena, Ruby McKnight, was also pleased that a minority woman had been chosen queen. "There are many Japanese Americans in Pasadena and they are not always recognized. But I still think it is about time a black girl was named queen."

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit & Fascia
• Rainware
• Storm windows/doors
Metro Toronto Lic. B1971
Mas Aida — 755-6505

This Land is Yours! Invesct In It!
Cimerman Real Estate Ltd, Realtor
NORI KAKINOKI
柿 木 徳 義
911 Bloor St. W., Toronto, Ont.
Bus. 534-1124 — Res. 656-3456

RUDY'S SPORT CENTRE
(ask for Sadako Madoka)
Ski specialists
Repairs and Fashions
1055 Eglinton Ave. West, Toronto — 781-9232
(near Allen Expressway)

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

Monami
JAPANESE RESTAURANT
OPEN Mon.-Wed. 11am-9pm
Thu.Fri.Sat. 11am-10pm
Sunday & Holiday Closed



日本料理
もなみ
◎リカーライセンスが取れました。
◎天ぷら・カレーライスが好評です。

The New Canadian
Established in 1938
Second Class mail No. 0358
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Circulation Manager
K. Sho
SUBSCRIPTION
$12. for 6 months
$20. per year
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5B 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

HELP WANTED

ADMINISTRATOR for Japanese Canadian Cultural Centre. Requirements: Administrative and managerial experience, knowledge of community programmes and community organization. Ability to manage the operation of the Centre; improve existing and develop new programmes. Please apply in writing giving work experience, personal background and salary expected to the President, Japanese Canadian Cultural Centre, 123 Wynford Drive, Don Mills, Ontario, M3C 2S2.

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave. Toronto, Ont. M4C 1J7
Tosh Hamaguchi Tel. 698-0633

SAKURA GIFTS
60 Bloor St.W.
Concourse Level
Toronto 928-3385
**Specializing in Oriental porcelainware
**Japanese silk-screens
**Hakata Dolls
Mon-Fri. 10:00-6:30 p.m.
Sat. 10:00-5:30 p.m.

Alna
OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302
SUNDAY, NOV. 30th, 1980
10:30 a.m. Sunday School
11:00 a.m. English Service
1:00 p.m. Japanese Service
Rev. S. Tsunoda

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY
ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
SUNDAY, NOV. 30th, 1980
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

CHRISTMAS IN HAWAII
Special group flight will leave Toronto on Dec. 22, 1980 for one or two weeks. Arranged by Iwata Travel.
WEEKEND SPECIAL TRAIN PACKAGE
2 nights hotel - breakfast coupons - return train fare - sightseeing inclusive
From Toronto to Montreal $90.00
Ottawa $75.00
Quebec City $110.00 per person
CALL US FOR YOUR WINTER VACATION TO HAWAII - FLORIDA - CARIBBEANS
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE
PHONE 869-1291

Nipponia . . .

Continued from page 1

Azuma (in memory of H. Oue)

$350.00 Mr. & Mrs. Yoshitaka Watabe

$300.00 Mr. Norman Oikawa, Mr. & Mrs. M. Oyama, Mr. James Morita, Mr. & Mrs. H. Naganobu, Mr. & Mrs. K. Shimizu.

$270.00 Sumire Kai, Toronto Buddhist Chuch

$250.00 Hamilton Japanese United Church.

$200.00 Mrs. Machi Fujita, Mr. & Mrs. J. Kiyonaga, Nisei Women's Club, Toronto, Mr. A. Nishiyama, Tobu Can. Wakayama Kenjinkai, Winnipeg Nisei Women's Club.

$150.00 Mr. J.M. Doi, Mr. Luke Tanabe.

$100.00 Anonymous - Unionville, Mrs. P. Adachi, Mr. J. Doi, Mr. M. Honda, Mr. M. Honkawa, Mr. Thomas Hori, Mr. Syd Ikeda, JNT Auto Service, Mr. Tony Katsuno, Konko Church of Toronto, Miss Fumi Kono, Mr. Wm. Kurisu, Mr. J. Miura, Mr. G.K. Miyagawa, Dr. M. Miyazaki, Montreal Japanese Canadian Association, Mr. & Mrs. Genjiro Mori, Mr. Ed T. Nakamura, Mr. K. Nakamura, Miss T. Namba, Mr. M. Ono, Mr. Y. Ono, Mrs. S. Oue,

$100.00 Sasaya Restaurant, Mr. David K. Sugai, Mr. T. Takeuchi, Mr. Y. Tanino, Mr. W.S. Tateishi, Mr. & Mrs. Y. Uchida, Mr. Umekichi Uyede, Mr. & Mrs. Harry Yonekura, Mr. H. Yoshida.

$94.85 Mr. Tadayasu Someya.

$64.00 CJCI Onteora Hamilton.

$50.00 Mrs. Yachiyo Abe, Mr. Tosh Fujioka, Mr. & Mrs. Minoru Furuya, Mr. Umeyoshi Gonda, Mr. & Mrs. Hirayama, Mr. N. Ibuki, Mrs. Masayo Ikeno, Mr. M. Isojima, Mr. Lefty Ito, Mr. Roy Kawamoto, Mrs. Hatsue Kinoshita, Mrs. Kaoru Kitagawa, Mr. Jim Kobayashi, Mr. & Mrs. R. Kobayashi, Mr. Kanichi Mori, Mrs. K. Morishita, Mr. Lloyd Murabayashi, Mr. Tadashi Muromoto, Mr. & Mrs. Shoji Nishikawa, Mr. & Mrs. Yoshio Noma, Mr. & Mrs. Roy Nose, Mr. C. Ogaki, Mr. Art Okimura, Mr. & Mrs. P.T. Sato, Mr. Takanori Shibata, Mr. M. Shimano,

$50.00 Ms. Polly Shimizu, Mr. Roy Shin, Mr. & Mrs. Ken Shiomi, Mr. Robert Takashiba, Mr. & Mrs. John Tamane, Mr. & Mrs. Charles Tanaka, Mr. & Mrs. Mitsuo Tanaka, Mr. Jack Tehara.

Mr. George Toyama, Mrs. Naka Toyama, Mr. Roy Toyama, (in memory of Shomatsu Toyama), Mr. T.G. Ueda, Mr. Y. Uchida, Mr. & Mrs. Sumiye Watanabe.

$30.00 Mr. Fumikazu Hayashi, Mrs. Masa Ichii, Tokuko Kawamoto, Fusako Namba,

Mr. Tokio Nishimura, Mr. & Mrs. J. Nishikata, Hatsuyo Tomimoto, Mr. & Mrs. R. Yoneyama.

$25.00 Mr. Vernon Hakkaku, Mrs. F. Hikida, Mrs. Kane Izukawa, Mrs. Ayako Katai, Mr. T. Kitamura, Mr. Ed Kondo, Mr. & Mrs. Yukio Koyanagi, Mrs. G. Kumita, Mr. Y. Nagami, Mr. G. Nakahara, Rev. Canon Nakayama, Mrs. T. Nishimura, Miss Aiko Okura, Mrs. Katsu Okura, Mr. & Mrs. J.R. Sasaki, Mr. Toshiro Shimizu, Mr. Henry Shimoda, Mrs. H. Shinmoto, Mrs. Hiroko Terashita, Mrs. Setsuko Thurlow, Mr. Tomahara (in memory of Higa), Mr. Hiroshi Tsujiuchi, Mr. J. Uyesugi, Mr. E. Yoshida, Mr. Yoneichi Yoshida.

$20.00 Mr. Sadamu Araki, Mr. M. Hatanaka, Mrs. Hide Ito, Mr. Y. Kitamura, Mr. Noboru Koyama, Mr. Iwao Koyanagi, Mr. & Mrs. Saburo Miki, Mr. Mantaro Miyamoto, Mr. Tokino Morikawa, Mr. Tad Morishita, Mrs. Ise Morita, Mrs. Nagasaki, Mr. J. Nakawatase, Niagara Strings Inc., Mrs Sueno Nishimura, Mr. & Mrs. R. Ogaki, Mrs. Masae Okamoto, Mrs. Y. Orenstein, Mrs. Michi Shinkoda, Mrs. Tsurue Shintani, Toronto Gospel Church, Mr. Henry Yamamoto.

$15.00 Mr. & Mrs. Akase, Mrs. T. Endo.

$10.00 Mr. Yukitoshi Aoyagi, Japanese Language School Gr. 7, Mr. V. Kadonaga, Mrs. Tami Kai, Mrs. Fumi Kojima, Mrs. Julia Kondo, Mrs. M. Kono, Mr. Takahiro Maejima, Mrs. S. Matsubuchi, Mrs. Shizue Matsui, Mrs. Tami Miwa, Mr. T. Murakami, Mrs. N. Nagasuye, Mr. Mitsukazu Nakajima, Mrs. S. Nakamura, Mrs. Masaye Okamoto, Mrs. Tsuneyo Takeda (50th anniversary), Mrs. M. Tanino, Mr. T. Tsuji, Mrs. Kyo Uchida.

$5.00 Mr. B. Kanbara.

Healthy Body & Mind
Through the Martial Arts

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE ZENITH
TOM S. IWAMOTO

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 977-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

Paramount
GIFT
SHOP
733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturday

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai
Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
Eastern Toronto
Headquarters
J.C. Cultural
Centre
Shitoryu Karate-
Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

大津で英会話教える
「恩返し」と三十年間
市民外交の實あげる伊吹さん

永い海外生活で会得した「生きた英語」を教えたい――と、ボランティアで三十年間にわたって一般市民に英会話を教えている人がいる。この人は、大津市民会館＝大津市島の関＝で開いている大津英会話研究会の講師を務める同市錦織一の七の二五、神保眞珠商店社長、伊吹幸次郎さん（七二）。「この世に生を受け社会から多くの恩恵を受けた恩返しです」と子や孫のような年代の会員を相手に指導を続けている。

伊吹さんは滋賀市の出身。小學校卒業後の大正十二年から昭和二十一年までの二十三年間、カナダのバンクーバーで生活。英語はいわば第二の母国語となった。この英語力を生かして帰国した終戦直後は進駐した米軍の大津キャンプで通訳を務め、現在は眞珠などの貿易を手掛けている。

英会話を教えることに関心を持ったのは戦後間もないころ。「英語がわからないため市民が米兵とトラブルを起こしていた」ことや英語が万国語として注目された時代背景もあったから。こうした中で二十六年六月大津市中央公民館が開講した初級英語講座（三ヵ月間）の講師を引き受け、さらにこの講座を終えた人を対象として發足した大津英語会話研究会の指導にもあたるようになった。

この研究会は毎週水、日曜日の午後七時から二時間大津市民会館で勉強会を開いている。会員は大津市や草津市内に住む約二十人。「海外勤務になるかもしれない」というサラリーマンや「主人が海外勤務する可能性あって」という主婦、それに「外国旅行をしてみたい」という学生と入會の動機はさまざま。年齢も十七歳から会社を定年退職した人までといろいろだが、英会話習得の熱意は同じ。だから伊吹さんは「勉強会のある日には、商談をはずしてでも出て来ます」という熱の入れようだ。

勉強会では、外国旅行する際、だれもが経験する通関手続きや、外国人との食事の場面など実戦的な場面を想定した会話が中心。伊吹さんが例文を話し、会員がオーム返しに發音し暗記していく。「会話は耳と口を鍛錬しなければいけない。その證據に字の読めない幼児でも会話をしている」と伊吹さん。

会員も伊吹さんの指導を受けて英会話の力をつけ最近、活躍となっている外国の姉妹都市使節と懇親、市民外交に實をあげている。

伊吹さんは「この二十年間、会員はずい分入れ替わった。辛かったのは会員が一人二人になった時で、辞めたい気持にもなった。しかし少ないながらも会員の人たちのことを考えると、辞めることができなかった人は今英語を必要とする。がいる限り續けようと考えています」と明治の人らしい律義さで会員の學習欲に應えている。

環太平洋会議
來週バン市で

來週バンクーバーで行われる「環太平洋構想会議」には日本、カナダはじめ十三ヵ国の太平洋岸国代表が参加するが、短命保守内閣がシゲさしエバン市で大会を持つはずのが、總選挙のため流れとなった。

今年の同大会には各政府代表、實業家、政治家ら約二百五十名が出席するはずだが、会議には新聞、ラジオ及びテレビ報道陣を完全に締め出すというオタワ政府のやり方に、報道陣ではフンガイしている。

お料理ヒント

サバのとろろ

脂がのっておいしいサバを、塩で十分にしめ、酢に浸すしめサバ。ふつうは刺し身として食べますが、これを角切りにしてとろろコンブをからませると、見た目も変わり、コブが魚の味をひき立てます。

サバはカマをつけて三枚におろし盆ざるの上に皮を上にして並べ大さじ一の塩をふり返して身の方にも塩大さじ一をふりかけて二時間おきます。身を下にしてさらに二時間おいてから酢と水各四分の一カップを合わせた中で表面の塩気を軽く洗います。皮同士を合わせてラップに包み、一晩冷蔵庫に入れておきます。腹骨をそぎ取り、小骨を抜き、酢半カップにショウガ汁少々を加えた中で、二、三回返しながら二十分ほどつけます。カマを切り落とし、頭から尾の方に向かって薄皮をむきます。このしめサバを二センチ角に切り、一切れずつとろろコブを軽くまぶし（量は適當に）、小ばちにこんもりと盛ります。
（四―六人前）

SASAYA
ささ屋
日本料理店
ゆとりある店内で
ごゆつくり
お楽しみ下さい
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
定休日一月曜日

小柄な人向き衣服店
背の低い人のスーツ、コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃っています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまでの男性用スーツを揃えています。ルーと指名してご来店下されば、ご満足のいくサービスを致します。
BROWN'S CLOTHIERS,
545 Queen St. West,
Toronto–368–5937

ニユ・オリエント・エキスプレス
New Orient Express
Of Toronto Ltd.
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994
訪日團体旅行便
トロント―バンクーバー―東京
日本航空　シーピーエアーのジャンボー・ジェット機使用
☒国内エー・ビー・シー特別料金及びスカイバス新発賣
☒安くて楽しい国内列車旅行　☒其他国内外旅行一切
●予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に――

おかいものはSANKOで

221 SPADINA AVE. TORONTO　TEL.862-1082
おいしい加州産柿がどつさり

サンリオーショップ（三六六―二〇一〇）
アップルツリー・ギフトショップ
移転お知らせ
當店はト市下町の中心、スパダイナ街とダンダス街南東コーナー、四九一番地に移って營業中です。よろしくお引立下さい。營業時間は毎水曜は休み、月、火、木曜は午前十一時から七時、金曜は十一時から八時、土曜と日曜は午前十時から八時まで。
Sanrio Shop Appletree Gift Shop
moved to 491 Dundas St. West,
Corner of Spadina & Dundas South
East Corner. Open Mon. Tues. Thursday
11 - 7, Friday 11 - 8, Sat. & Sunday 10 - 8
Wednesday closed.
SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont.
M1N 3P4 Tel. (416) 261-7040

お正月訪日特別團体便
出發日は十二月十五日または同月十七日。帰國日は一月十一日。
○特典…一番と徳な格安料金です。
○ロス・ホノルル滞在が自由です。
○出發日・歸国日の變更が自由です。
○日本行きなら當社のエキスパートにお任せ下さい。
国際旅行社
TOKYO TOURS
(416) 363-6363
67 Richmond St. West, 2nd Floor,
Toronto, Ont. M5H 1Z5

冬と春休みの旅行
ハワイ、ラス・ベガス、リノ、メキシコ、ディズニーランド、スペイン、ギリシャ、バミューダ、バハマ、タヒチ……それとも日本へ。
○楽しい飛行機、汽車、バス、船旅で――。
○旅行の事なら何でも電話一本でオーケー。
○日本語係員がお待ちしています。
○日本行き観行便もグループ料金で毎週出でいます。
●バン市支店はしばらく閉店、リチモンド本店に移りました。
本店　タイムススクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5686
Tel. 681-7261

SATO FOODS
5320-17th AVENUE SOUTH EAST,
CALGARY, ALBERTA,
TEL: 248-7515
佐藤食料品店
誠意と魅力の店
◎とかく心理は單純なもの。佐藤みそをお試し下さい。
◎安くておいしい。安くて良い品。高級品
◎日本食品、韓国、フィリッピンその他オリエントフード。みそ、生うどん、油揚、とうふ、モチ、だいふく、まきすし製造販賣。フレッシュ・マグロ（生魚）販賣中。その他新鮮魚類。
◎商品に責任を持ち販賣致しております
アフターサービスの店
佐藤フード
カルガリー市東南十七番街五三二〇
電話　二四八―七五一五

極樂一丁目

（五二）　山手樹一郎

ひょっとすると、まだ一人や二人怪しい野郎が幽るんじゃないかと用心していたが、幸いそんなこともなく伊勢屋へ帰ってきた。

わびてきた狐

今夜の仕事は、第一に無事に久兵衛を引きとることである。それがうまく行ったら、こんどは金船の後をつけることだ。

しかし、敵としては金船をうまく自分の巣へ運びこんでしまうまでは、いつでも久兵衛をもう一度人質にとれる手段を用意するにちがいない。

もう一つは敵には内儀お鈴を狙うという手もある。

そこで四郎は、金船に大番頭と中吉が乗りこんで出たら、伊勢屋はかたく戸締りをして、他人は決して家へ入れないこと、また誰がどんな口実でお鈴を迎えにきても、絶対にその手にはのらないこと、この二つを庄吉とお市にいいつけ、今夜は店中の者が責任をもって伊勢屋をかためるようにと、注意しておいた。

一方四郎と出羽重は、陸から金船の後をつけ、久兵衛と金船とを無事に交換したら、出羽重は久兵衛をまもって真ッ直ぐ店へかえるようにきめた。

「それで、伊勢屋旦那はそれからどうするんだね」

出羽重からさっそく質問が出た。

「わしはとにかく金船のあとをつけてみることにしよう」

「よろしい。では、わしは久兵衛さんを無事に家へ送りこんだら、旦那の後を追うことにしよう」

「それは出羽重、いけない。本當なら貴公は今夜はじめからこの家と内儀をまもってもらいたいんだ。しかしそれより主人の体のほうが心配だから、そっちを受持ってもらうんで、無事に伊勢屋へ帰ったら、貴公はぜひここのまもりについてもらいたいんだ」

「なるほど──。それじゃしょうがないな。金船の尾行に旦那一人で大丈夫かね。仕事としてはそっちのほうが余っぽどあぶないと思うんだが」

「いや、金のほうはもともとないものとあきめてかかっているんだ。どうしてもあぶないようなら、あきらめてわしも伊勢屋へ引きかえすことにする。」

「それで結構なのです。伊勢さんもあぶないことは、なるべく避けていただきます」

そばから金兵衛も念を押していた。

相談はこれできまったが、四郎の目的は金船より、むしろ武家寅をきることにある。果して、武家寅が今夜自分で出てくるかどうか、そのほうが問題なのだ。

──伯父貴は腕力はいかんとやっていたが、これだけは乗りかかった船でしょうがない。

そうはらをきめている四郎だ。

「あたし心配だなあ、四郎さん」

お市が二階の座敷へあがってきていう。

「なにが心配なんだね」

「あいつたら、四郎さんの強いのは昨夜でよくわかっているんです。だから、今夜はきっと大勢でかかってくるわ。四郎さん一人で大丈夫かしら」

「一人じゃないよ。江戸中の善人はみんなわしの味方なんだ。それに今夜は鶴吉のほうでも相当手をうっているだろうから、向うへ行けばいっしょになれるだろうし」

「のん氣ねえ四郎さんは──。そんな人のことなんか當てになるもんですか。あたし四郎さんにもしものことがあったら、どうしようかしら」

お市は青い顔をしてため息をついていた。

皆様に特別奉仕

◎韓国食料品特有の「キムチ」（野菜漬）と特別献立の味付け『カルビ』（牛肉）を販賣致しております。
◎市内は毎日無料配達致します。（月─土）午後六時以後。
◎どうぞ御立寄り下さい。

大成食品店
DAE SUNG FOOD
606 Bloor Street West,
Toronto, Ont.
Tel. 535-3600
Tel. 535-3872

新茶、抹茶入荷
香りの良さはお茶のもつ獨得の魅力。一層ご愛飲の程。
煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。
靜岡園　小澤
47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont.
Tel. 291-7181

JAPANESE CHRISTIAN CHURCH OF GRACE
天恵（めぐみ）キリスト教会
禮拝　毎日曜日　午後二時より
教義　新生・聖化・神癒・再臨
牧師　神學博士　アーチ西濱
Tel. 497-1017
チェスター地下鉄驛より半ブロック西
310 Danforth Ave., Toronto, Ont.

苦しい　淋しい時　困った時
秘密を守る
P.O. Box 515, Stn. J.
Toronto, Ont. M4J 4Z2
TELECARE
トロントいのちのでんわ
463-1234
毎日午後二時─十時

花一切の店
◇花輪◇切花◇鉢植◇花束
その他フルーツ・バスケットなどご注文に應じて市内配達いたします。
バーバラ花店
二階堂バーバラ
1232 Danforth Ave., Toronto, Ont. M4J 1M6,
Tel. 465-9939

T.V. JAPAN
SALES　SERVICE
922-6444
Toyo Naito
509 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO.
電話一本でいつでもお宅で修理いたします。

日系人合同教會
十一月三十日午前十一時半
待降節第一主日禮拝
「あなたがたの救いは近づいている」
説教　村田豊恒牧師
[illegible] Dovercourt Rd.
Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

□世界人類光明化運動□
ひとの身になって考えよ
是れが平和の兆
生長の家 教会
禮拝 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave.
at Danforth, Toronto

日系人 聖公會
Tel. 654-5657
CHURCH OFFICE 536-6567
十一月三十日午前十一時半
使徒聖アンデレ日
わたしについてきなさい

トロント天理教祭日
月次祭
毎月第一日曜日、午後二時
天理教カナダ教会
会長 大倉ひさの
160 Gracefield Ave.,
Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

トロント佛教会
十一月三十日（日）
常例法座
午前十時半　日曜學校
午前十一時　英語禮拝
午後一時　日語禮拝
角田昇道開教使
不二川住楽開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日　午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー南）
カルバリー教会内
牧師　久保庭　恵
電話二六六─六七九一番
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

トロント日蓮仏教会
十二月十四日（日）午後二時より永代経回向及び年末綺々會
主管　荒川要博開教師
20 Caithness Ave.,
Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783

辯護士　鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所　トロントユニバーシチー街四二〇　二〇一号室
電話五九八─二〇〇二
自宅四九三─二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

日系セブンスデーアドベンチスト教会
キリストの現代への眞理をかかげる
□安息日學校（土）朝九時半
□安息日禮拝（土）朝十一時
家会歓迎聖書通信講座あり
説教　阿嘉廣英牧師
四九一─六七四〇
19 Mortimer Ave.,
Toronto, Ont.

花ご注文
ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS,
540 Eglinton Ave. West,
Toronto, Ont. M6N 1B4
Tel. 489-4654

花
PHONE
425-2122
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE.,
TORONTO, ONT.

Paramount
GIFT
SHOP
パラマウント
ギフト・ショップ
○日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
トロント市ダンフォース街七三三
電話店四六三─三四二六
家四六九─〇二九三
STORE 463-3426
HOME 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528
一家の経済を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の
貯蓄生命保険
クラウン生命を お選び下さい。
お電話いただければ 何時でもお伺い致します
矢田源一郎
ミキー

GINZA
RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
電話　二三一─四〇〇〇
ライセンス許可

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 Church Sreeet,　Phone 921-1308
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST — PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二一─一三〇八
◎まさしレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七─九五一九

サンリオーショップ（三六六─二〇一〇）

佐藤食料品店

ナーシングホームの施設

モ市の日系高齢者に

州當局者と会議を續ける

〔モントリオール〕カナダ百年祭記念事業として日系在住者の寄付を基礎として市の援助で『純日本庭園』をボタニカル・ガーデンに造園する計画が、市側の財政的理由で実現不能となり日系人側の募金がそのまま預金されて現在にいたっているので、この際それを善用してはという提案が日系人社會で慎重に考慮された結果、在住日系高齢者のためのホーム建設に當てることにほぼ同意された。

それにもとづき、日系人のためのナーシングホームをいま別個に設けることは至難であることから、既存施設内に日系老人のためベッド確保についてクベック州政府當局ドクター・デニス・ラザレーに要請書を送った。日系人ベッド患者には日本語を話し得るボランティヤ、そして時折りの日本食のサーヴの可能性も打診されている。

日系人社會代表は更に十一月十四日、これに關してのより正確なデータは集めを行うことになり、果して何名の日系シニア・シチズンがこうした施設を必要とするのかの數字的調査の必要を認め、ラザレー・ドクターの補佐アン・バナード夫人と今後會合をつづけることになっている。

結果は赤字に

トロント日系新移住者協會によると、このほど日系文化会館で大入満員で行われた日語ラジオ放送資金募集の『歌謡ショウ』は好評だったが、肝心の資金集めが失敗、ざっとみて二百弗ないし三百弗の赤字決算になる見込みという。

ソウル空港で日本語

先週やっと使用をオーケー

韓國の表玄關、ソウルの金浦空港に、最近やっと日本語の案内放送が正式に登場した。これまで國内の『反日感情』を理由に日本語の放送は日本行き便の出發案内など一部を除いて行われていなかったが、新しい國際線空港ターミナル・ビルが完成したのを機に、サービス第一の方針で放送開始に踏み切った。

同空港國際線の利用客の六〇%は日本人であり、日航や大韓航空など、航空會社、旅行者などは以前から日本語の案内を空港當局に要請していた。

これに對し、民族感情を考慮していてちゅうちょしてきた空港側も、空港ビルがこのほど交通省から空港公團に移ったこともあって日本語をオーケーした。それでも韓国語、英語に混じって初めて日本語が流れた先週、公團事務所に抗議にやってきた韓国人が數人いたという。

カナダのブック

日本兒童が愛讀

日本の子供たちは今月ホンヤクされて出版されたカナダのブック『ジューン・リリー』を愛讀中である。日本國に譯されたこのブックの原名は『カナダへの地下道』と題されたバーバラ・スマッカーさんの著書で米国の内亂當時ミシシッピーから南オ州に脱出した二人の黒人娘トレイの物語り。カナダの歴史もちょっぴりふくまれている。

十二人育てた花子さん

＝典型的な一世の妻逝く＝

故神野専氏の貞淑な妻であり、そして男六人、女六人の子供の母親として八十六歳で亡くなった神野花子さんの告別式で角田開教使が説教し、そして友人の安齋美代子さん、佛教会代表の高崎シズさんの弔辞で、花子さんの一生は典型的な一世パイオニアの妻で、苦難の多い過去五十年をよく生き通し、子供らを立派に成長させた報いが、彼女の余生を樂しいものにしたとの言葉が老境に入った多くの二世男女參詣者に涙を浮かばせるものとなった。

故神野専氏は、子供の多い家庭を妻に任しきりで、柔道、剣道、勞働運動、縣人会、ガーデナー協會等々にタイムをすごし、在宅することが殆んどなかった昔日時代は、神野さんだけでなく多くの一世男性の『社會奉仕的活動』でエネルギーを燃やしてきたものだった。老二世たちは誰もが、それを想起したに違いない告別式であった。

オ州の演劇祭り

俳優ボイコット

オ州ストラットフォードの『演劇祭り』は世界的な定評があり、毎年公演しているが、このほど同劇場のカナダ人演出家四人が一齊クビになったことで、會員三千を持つカナダ人俳優協會が先週末、この事件を重要視して協議した結果、同劇團運營委が態度を變えないかぎり、同協会全員はストラットフォード演劇祭りをボイコットするとの聲明を出した。このままなら、この祭りは來年實現しない。

丸善と契約

トロント大學ライブラリーオートメイション組織による圖書のコンピュトライズを補助する機械を三年間日本最大の書籍店丸善會社（東京）に貸し出す契約について、同大學では二十日記者團会見で詳しく發表した。三年間の契約で年間百万弗の利益になるものと見積られている。

アルバータ州佛教會議

レ市で二日間行わる

日英両語の法話に信者感動

〔レイモンド〕第二回アルバータ佛教會議がこのほどレスブリッジ佛教會及びレスブリッジ本派佛教會の二會場で二日間にわたり行われた。第一回は昨年バンフで催された。

本年度のテーマは『念佛で豊かな人生を』で、米国より英語講師、海野徹雄開教使、また日本語講師としては、元バンクーバー佛教會開教使だった川崎是正開教使を迎えて二日間にわたって盛大に催され、日英両語それぞれの法話に多大の感銘が與えられた。

それより展示・趣味の實演、パネルデスカッション等と豊富なプログラムでアルバータ州制七十五周年にちなんで、七十五歳以上の會員を表彰、晩さん會が終ってから日本着姿の踊りもあり、最後に先亡者の追悼法要を營んで閉會した。

ホスト佛教会としてランチ、晩食等に盡力したレスブリッジ佛教会及び婦人会、レスブリッジ本派佛教会及び婦人会々員に心からの感謝をささげながら散会した。（エム生）

如月クラブ

年末年始催し

トロント如月クラブ（会長田中きづえさん）では來る十二月二十日（土）午後八時から日系文化会館でクリスマス・ダンス会を催す。会費一人五弗。なお、一九八一年一月三日には同会館で新年祝賀ダンス会を午後八時から行うが会費は一人七弗五十仙。入場券は双方とも役員から求めたいと。

アロエに

抗ガン効果

愛知縣がんセンター研究所（名古市）超微形態部の鈴木郁男室長らのグループは、薬用植物として知られるアロエの成分の中から高分子の糖タンパクの精製に成功した。これにはマウス（ハツカネズミ）を使った實験で強力な抗ガン作用のあることがわかり、副作用もない。免疫力を高めることによってガン細胞に反撃するという形で抗ガン効果があると考えられ、ガンのほか炎症を抑える作用も強いアロエからこれだけ生理活性のある高分子物質が精製されたのは、これが初めて。

カナダ風景画

二十一万弗で

カナダ人畫家七人が構成した『グループ・オブ・セブン』の一人、故エー・ワイ・ジャクソン氏の『アルゴア・レーク』と題する油絵がこのほど二十一万弗というカナダ人畫家の作品としては最高値で賣り渡された。その他のグループの作品も四万弗ないし七万五千弗などで賣れているので、いまのところグループ・オブ・セブンの遺作は貴重品である。

求人

日本商社で女子事務員を求めています。日英両語のわかる方でタイプが打てること。給料其他は面接の上で。連絡はト市三六八―一七五一内線五番へ。

女子従業員募集

（フルタイム・パーマネント）

『世界の公園』バンフで働いてみませんか。

OKギフト・ショップ・バンフ店

◎従業員宿舎完備

◎高給優遇

○自筆履歴書を左記宛郵送して下さい。

OK GIFT SHOP LTD.
P. O. Box 1257,
Banff, Alta. TOL 0CO

貿易会社 古屋 交通社

TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

訪日グループ

◇日本航空、シー・ピー・エアーのジャンボ・ジェット機使用の訪日グループ。

◇その他、旅行に關する御相談なら今すぐ古屋交通社までお電話下さい。

連絡先 九七七―七六五五

日本の方へ

心のこもった贈物を

心のこもった北米の珍しい贈物はきっとどなた様にも喜ばれるものと存じます。御歳暮、クリスマスプレゼント、訪日のお土産に是非御用命下さい。

◎申込期限は十一月末日迄

◎お申込方法
所定の申込用紙にご記入の上、代金（米金）を添えて當店まで申込み下さい。

『九七七―五四五一へ』

皆様のご來店をお待ちしています。

皆さまの店 古屋

Nikko sukiyaki 日光

japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチー毎火水木金正午より午後二時半迄

ダンナー一日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半迄

さくら・かえで錄（二）

秋田安正

日本製カーはなぜ賣れる——（一）

日本人がアメリカやヨーロッパの観光にでかけるとき、どうするか。団体でゾロゾロと歩きまわるその姿が、よく笑い者にされる。それでも出發前、彼らは必死になって、外国語の会話練習をする。ひどいカタコトだが、彼らはどこへ行っても、勇敢に買い物を楽しむ。もちろん、その国の人人が聞けば、笑いころげるようなひどいコトバだ。

ところで、日本へやってくるアメリカやヨーロッパからの観光客はどうか。彼らは決して日本語を使おうとしない。英語で、フランス語で、ドイツ語で——。日本人は親切だ。どこからかコトバのわかる人を連れて來て、なんとか意志が通じる。

この両者は大変な違いなのだ。たとえば国の入口の税関で。

日本語で税関を通れる国は何カ国あるだろう。日本はどうか。おそらく、何十カ国語を日本の税関は通してくれる。

以上をよく覚えておいてもらって、話を自動車に移そう。日本の自動車が世界中に進出して、世界中から"問題視"されている。しかし、よく前の例を思いおこして欲しい。たとえば、日本の車をカナダで賣る場合、日本から来た販賣担當者はみんな英語を使って商賣をする。ところが、アメリカの自動車を日本で賣る場合はどうか。アメリカから日本に派遣された販賣担當者は日本語が話せるだろうか。彼らのほとんどは日本語が話せない。英語で平然と商賣をしようとしている。これで、アメリカの車が日本で賣れるだろうか。

自動車や電気器具の問題はいろいろ原因が取り上げられている。やれダンピングだ、やれ生産性の問題だ——などなど。もちろん、大きなトラブルの原因はそこにあろう。だが、それ以前に、相手の国に行って仕事をする、観光をする、というときに、自分の国のコトバで平然と押し通そうとするところに問題はないのだろうか。日本と日本人のこうした努力は、ほとんど語られることがない。

英語圏の国々の人々は英語が世界の共通語だと思いこみ、フランス語圏の国々の人々はフランス語が世界の共通語だと信じて疑わない。だが、それは思い上がりだ。日本人は日本語を世界の共通語だとはだれも思っていない。その違いが、世界の貿易の数字に表われている、というのは飛躍だろうか。

コトバ。それは表面に出ない商賣道具だ。

私考 宗教と道（一）

オタワ 笠原修

本紙十月三十一日號掲載の秋田安正氏が書かれた『宗教と日本人』という小論を讀んで、私は義弟との頓珍漢な会話を思い出しました。彼が『日本にもハバチがあるか』と聞くので、暴さ好きの私は『ない』と答えたのです。『ヒバチというものはあるが、バーベキューをするものではなく主に手を温めるものだ』と答えるべき所を日本的な簡素さで済した、という譯です。秋田氏の『日本人には信仰があるか？』（ない—とは言わないまでも、それが薄い）という問答に私のような悪氣はなくとも宗教信仰についての曖昧な定義が、それを曖昧な問答にしているように思います。

私はここで宗教學的に正しい定義を出そうと思いません。ただ曖昧さの原因が日本人獨特のものの考え方に由來するということが解れば、宗教論議ももっと有意義になるのでは、と願うだけです。私が津市地鎮祭裁判の東京出張法廷を傍聴した一九七〇年のことです。被告側の参考人として呼ばれた小野祖教という神道學者は『神道は宗教ではない』と明言されました。

津市地鎮祭裁判とは市立体育館建設にあたり、津市が神官や市会議員を呼んで地鎮祭を行ったのですが、その中の共産黨員である市会議員が宗教的行事に参加を強制されたとして、市を相手に違憲訴訟を起したものです。新憲法は信教の自由と政教の分離を唱っているからです。この法廷では主に地鎮祭が宗教的行事であるか、日本古來の慣習でしかないか、という点についての参考意見が聞かれました。

筆記錄音の許されない十二時間（二日間）でしたので、議論の全貌を再現できませんが、とにかく小野氏が『神道は宗教でなく、津市の地鎮祭は違憲でない』という主旨の發言をしたのは確かです。そればかりか、氏は新憲法作製にあたって自分は總司令部と一緒に働いたのであるから、憲法の正しい解釋については作った者に聞くべきだと主張し裁判長から『解釋は私共に任せて下さい』と忠告される一幕もありました。

小野氏の定義する宗教とは、私の記憶が正しければ教祖教義祭儀を持つ團体の活動であり、神道内では所謂教派十三派が宗教と呼ばれるのだそうです。教祖教義を持たない神社神道は氏の定義からすれば法律に定められた宗教ではなく『まつりごと』という日本人個有の慣習であり、日本人としての『道』であるというのです。氏の説明を聞いていると、日本における全ての宗教は神道を支えるべきであるかのように聞え、明治憲法第二十八條の『安寧秩序ヲ妨ケス及臣民タルノ義務ニ背カサル限ニ於テ信教の自由』が保障されていた、不自由さを感じました。

詳しいことは知りませんが、日本の武士道は儒教道教佛教、特に禅宗の影響を受けつつ『教え』という分別臭いものから『道』という實踐哲學を育ててきたようです。儒教佛教に對する攻撃がよく見うけられます。『そういうものを學ぶと分別臭くなって、イザという時に武士としての役が立たない』というのが主旨のようです。しかし宗教を全く否定した譯でなく、それを學ぶ者の主体性（思い上りとか分別臭くなること）を戒めているのが、本音だと思います。武士階級のなくなった今日でもなお『道』の哲學はまだ生き續けていて、それによって日本人は日本人としての自覺を得ているように思います

しかし『道』は老子が言うように幽玄で理性を超えたものですから『道とは何か』と論ずるのは不可能なばかりでなく、實踐されなければ無意味というものです。しかも従來の『教』と名が付くものを否定する形で立てられた哲學ですから反『宗教』的であるのは當然です。この『道』の哲學は實踐的である面を高く評價されるべきですが、同時に實踐において何が戒められているか、という反省がなければ、形骸化され、滅んでいく運命にあると思います。

年賀欠禮御挨拶

老齢につき年末年始の賀状を失禮いたします

鬼崎富士太郎
久子
98 Hallam Street, Toronto, Ont. M6H 1W8

村上威德
ユキミ
40 Moorehouse Drive, Agincourt, Ont. M1V 2E1

勝手ながら個々の賀状を失禮させて頂きます

川尻岩一
りう
646 Runnymede Road, Toronto, Ont. M6S 3A2

賀状を差し上げませんので紙上でごあいさつ致します

山村義雄
トミキ
91 Augusta Ave., Apt. 902, Toronto, Ont. M5T 2L2

喪中につき年末年始の禮を欠きます

小原秋平
綾子
4 Blantre Ave., Scarborough, Ont. M1N 2R4

皆様神さまの御祝福をうけられてよいクリスマスと新年をお迎え下さいませ

喪中に付きクリスマス新年のごあいさつを欠禮いたします

加茂きく
家族一同
Mrs. Kiku Kamo, 352 Downsview Ave., Downsview, Ont. M3M 1E9

バンクーバー 小田村敏雄 奈良枝
トロント 酒井安雄 千枝子
トロント 酒井岩一 信子

カナダ教會初代會長故鈴木享父の喪中につき年末年始の禮を欠きます

天理教カナダ教會
大倉ひさの
大倉ファミリー
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont.

聴取困難者の 聴力を増強する

私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤーリング・エイド）専門家です。あらゆる補聴器を修繕します。

聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴える夢が實現します。耳の後には何もかけなくてよく、また何も眼鏡につけないし、ひももついていない。より自然の聴取が出來る耳に合ったものが注文できます。

寝ているときでもつけて音に氣づくことが出來る。

正常に電話が使える。（この切抜き持参者には特別割引きがあります。早速に二二五—三二八一に電話を。

ARNOLD A. HOCK HEARING AID SERVICE,
5457 YONGE STREET, WILLOWDALE, ONT. M2N 5S1
3601 LAWRENCE AVE E. SCARBORO
TEL. 225-3281

ご家庭で温泉を！

温泉や鑛泉は湯治のためばかりでなく、むしろ保養保健のために多く用いられております。

この家庭用ラドン温泉器を一つお備えになればわざわざ遠くまで出かける必要はありません。

必要の方が好きな時に、好きなだけご自宅で同じ効果を楽しめます。

又、希元素鑛物入りのミネラル・ウオーターを作る鑛石はそれだけでもお役に立っています。

カナディアン・クリスタル・スパー・コーポレーション
日本語による問い合わせ先七八三—七三三五（ト市）
バンクーバー代理店 森ヨシ
Forest Co, 512 Woodland Dr., Vancouver, B.C. Tel. 254-2724

開店お知らせ 將軍すし

すし専門店『將軍』をトロント市内カンバーランド街一五四番地で開店致しました。（ベイ街とアベニュー街のほぼ中間）

營業時間は日曜だけ休みで、毎日正午から夜十一時頃まで。予約は電話九六四—八六六五。

將軍すし店
店主 加地滿博
SHOGUN SUSHI-BAR, 154 Cumberland Street, (Between Ave. Rd. & Bay St.) Toronto, Ont. Tel. 964-8665

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗 半年十二弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六 五〇〇五

基本人権の確立 日系代表が主張

国会合同委でブリーフ提出

〔トロント〕全カナダ日系人会（旧称全加日系市民協会）は、いま盛んに論議されている新憲法に基本的人権を盛り込むことに関して、かなり多くの日系人から『これに就て何等かの行動を起すべきだ』とする要請が寄せられてきているのに應え、來る二十六日（水）午後四時半から、オタワで開かれる上下両院議員合同委員会に招かれて、全加日系人代表（門田会長）らが出頭、ブリーフを提出して日系立退きによる人権無視の過去の出来事の再現を防ぐことの必要を強調する。日系人社会の代表は、ブリーフ中に、新憲法中には各個人の根本的権利と自由の保証を無条件に認め、それは国会及び州議会の手のとどかない高いレベルのものであるべきだとし、絶大なる権力が與えられている『戦時對處令』でさえ人権と自由を犯し得るものでないことを強く主張している。

この日系カナダ人の主張が有効な反響を呼び起すためには、全日系人が全加日系人会の立場を全面的に支持すると共にそれぞれの選擧區国会議員に對し、日系人の強い要請に協力を示してほしいと投票者である日系人の氏名と住所を記入して、議員に訴えることを全加日系人会では切望している。

日系カナダ人はカナダ半世紀における歴史で、總立退きの苦難にあった唯一の少數人種である。もちろんケベック危機に際してはケ州過激派人物が片っ端から逮捕されたが日系人のように大量立退きやインターンはなかった。平原州のある州政府は、そうした基本的人権の確立は州政府に一任した方がより有効的だと主張しているのがあるが、それを支持すれば、州レベルの政治家によって我々日系人の運命がいとも軽々と左右されることも明らかである。日系人はそれには強い反對をハッキリと示すべきだ。

銀行法改正成る

日本の銀行も支店を許さる

〔オタワ〕一九七七年に期限切れとなったカナダ銀行法は合計四回、一年宛の同法延長案がオタワ議会で可決されて、審法が継続されてきていたが、先週末、オタワ下院議會で今後十年間有効の『銀行法改正案』が一六七票対二二票で議決され、直ちに上院に回付され、迅速かに審議を完了して裁可、立法化を十一月末日までに行うことになった。

この銀行法改正でカナダ国内にオフィスを持つ約百五十の外国銀行（日本の銀行も）は本店のほか、もう一つの支店開業が認められ、それ以上は大蔵大臣の認可を必要とすることに改正され、實質的に銀行ビジネスが認められることになった。外銀の約三分の一がチャーターを申請することになろう、といわれている。

なお、この改正でカナダの銀行はバス・チケットをはじめ、サブウェイ・チケットなどの販賣も許されるし、銀行の業務やサービスを求められれば否應なしに提供することが義務付けられることになる。

極悪人の裁判開始

毛暗殺に失敗した文化革命閥

〔北京〕中国を十年間もおくらせた、所謂『カルチェアル・レボリュション』（文化革命）のグループ十名に關する特別法廷がいま北京で行われており、検察院側は十名被告に死刑を要求している。

このグループ中には林彪元黨副主席、江青毛澤東夫人らで、毛澤東主席暗殺を企てて失敗、武装クーデタにもやろうとしたが、これも失敗したため、副主席は國外に逃亡しようと専用機にのりこんでモルゴン人民共和國の草原に墜落、死亡した。

検察側は、このグループは中国住民七十万人を處罰し、約二万五千人を死刑にした極悪犯人だときめつけており、彼等の犯罪は死刑によってのみあがわれると主張している。

故毛澤東主席の"親密なる戦友"であり、憲法で後継者にまで任命された林彪副主席が、なぜわざわざ『毛澤東暗殺クーデター』を企てねばならず、いかにして失敗し自滅していったか、はここ十年来"中国現代史のナゾ"とされ、様々な憶測を生んできた。

オ州首相は深く憂慮

西部州分離が昂まる

〔オタワ〕西部カナダ諸州における『連邦から分離しよう』という掛け聲があちこちに上っていることについて、オンタリオ州のウイリアム・デーヴィス首相は先週東オタワで演説『西部で分離云々と騒いでいるのは一種のヒステリーだ、と簡単に片づけることはすべきでない、私自身はきわめて慎重に見極めており、州民もそうすることを切望したい』と語った。

一方マニトバ州のライオン首相は『分離せよと叫ぶ聲を一種のヒステリーだとして片付けるべきではない』とし、西部諸州には幾多の問題を解決しなければならないが、オタワ政府が勝手にそれらの問題を西部州のみが解決すればよいという態度は認められないと述べている。

〔エドモントン〕西部分離主義者ダグ・クリスチー氏は約二千七百人の観衆に對し當地大ホールで『西部四州がともに分離し、獨自の国家を設立することに賛成者は起立してほしい』と訴えたところ、約九〇％の聴衆が立ち上って拍手した。

名古屋五輪を

国際委に申請

〔東京〕日本政府は先週末一九八八年夏季オリンピック大會の開催地の認可を國際五輪委に申請することになったと發表した。日本政府は二十四年間に三回目の五輪大會を財政的負担が大きいにも拘らず、敢行する青信号を與えたとしているが、八八年度の開催を豪州メルボンも申請している。名古屋大會の開催費は三十億九千万弗、その他をふくめるとざっと九十億三千万弗。

電話でかけを

来夏競馬

○來年夏から、カナダでの競馬に、テレフォーンで賭けが許される競馬規則の變更が先週末發表された。今まではレース現場と、不法のブッキーによってのみ競馬賭けが行われてきているのを朝の通勤時に、テレフォーンで自分のセレクションを知らせることができるという。

○カナダ国内のハーネス・レース及びソロープレッド・レース・トラックが百十六もあり、夏頃にはそこで午前七時頃には営業開店でベッテングを受付ける。現金買いやドライブインも取り扱う。

○トロントのレース場で賭けている老人の一人は『レース場のエキサイトするふんいき、馬蹄の音。狂操的な群衆の聲を聞かないで、テレフォーンで賭けてどこがよいのか？』となげいている。

保守候補勝つ

〔オタワ〕來春のオ州總選擧の前哨戦とみられるオタワ西部郊外選擧區で二十日行われたオ州議會議員補欠選擧でロバート・ミッチェル氏（保守黨）が楽勝、保守議席を保持した。有權者の投票率はわずか三五％だった。

汚染雨の被害

オ州内四千湖に

汚染雨（アシッド・レイン）に犯されたオンタリオ州内の湖水はすでに四千湖以上に達するとおそるべき発表がこのほど米加両國當局の科學報告が發表した。更にその傾向は増加しつつある。

北はハドソン・ベイから南は米國のニューオリーンズ州にいたる大きな範圍内の湖水はほとんど例外なくアシッド・レインのため汚染されているというのである。

競争激しい外食産業

日本の全國に支店網

○『外食産業』ということばが使われはじめて十年。飲食店といえば大手でも支店が三つか四つ。それが高度成長で、弁當が外食に変わり、日曜は家族そろってレストランへという生活様式が定着してきた。

○マクドナルド、ケンタッキー・フライドチキンと米国系の外食チェーンが日本に出店を作った一九七〇年から十年たったいま大手チェーンの成長はめざましく、昨年末で日本マクドナルドは二一三店、賣上高四〇〇億圓。日本ケンタッキー・フライドチキンは二七五店、賣上げ二四二億圓。

○『すかいらーく』は一九七〇年開店以來十年間に一九五店、賣上高二八〇億圓に急成長。『持ち帰りずしの小僧壽し』は一九七二年に一號店を出してから、現在は全国に一、七六五の加盟店を持ち、賣上高は五三一億圓のトップ企業になっている。

川治ホテルで

四四人が焼死

〔川治〕當地の四階建プリンス・ホテルが二十日火災のため全焼、折から投宿中の日本人老年組観光團の團員二十一名が焼死、數十名が負傷した。八名の死体が非常出口に重なっていた。逃げまどった形跡だという。

當局によると、温泉宿でかかる大惨事が出たのは戦後はじめてだと發表した。川治は東京北方約百二十粁（七十五哩）で、知名な栃木縣の温泉町である。